

Angaben in Gebrauchsanleitungen und Betriebsanleitungen

DIN
8418

Technical equipments; information included in service and operating instructions

1. Geltungsbereich

Diese Norm gilt für Gebrauchsanleitungen und Betriebsanleitungen verwendungsfertiger technischer Erzeugnisse¹⁾ und Einrichtungen (siehe Anmerkungen).

2. Zweck

Zweck dieser Festlegungen ist es, dem Verfasser von Gebrauchs- oder Betriebsanleitungen Hinweise für Ausführung und Inhalt zu geben.

Gebrauchs- oder Betriebsanleitungen sollen helfen, dem Verwender die einschlägigen Kenntnisse zu vermitteln, die zum sachgerechten und sicheren Gebrauchen oder Betreiben technischer Erzeugnisse erforderlich sind²⁾.

Gebrauchs- oder Betriebsanleitungen können nicht die Sicherheitshinweise ersetzen, die auf Grund von Vorschriften oder Regeln der Technik unmittelbar an technischen Erzeugnissen anzubringen sind.

3. Ausführung

Gebrauchs- oder Betriebsanleitungen sollen leicht verständlich sein. Zweckmäßig ist die Unterstützung des Textes durch bildliche Darstellungen; sie können umfangreiche textliche Erläuterungen ersetzen.

Form und Ausführlichkeit sollen auf die Eigenart des Erzeugnisses und die voraussetzbare Sachkunde des Verwenders abgestimmt sein (siehe Anmerkungen).

Eine Inhaltsübersicht soll das Auffinden einzelner Abschnitte erleichtern. Zweckmäßig ist die Numerierung der Abschnitte nach DIN 1421.

4. Inhalt

Das nachstehende Verzeichnis gibt eine Übersicht über Angaben in Gebrauchs- oder Betriebsanleitungen. Umfang und Gliederung dieses Verzeichnisses sind ein Beispiel. Je nach Erzeugnis wählt der Verfasser hieraus die zutreffenden und erforderlichen Abschnitte aus, ordnet sie zweckmäßig und ergänzt sie bei Bedarf.

Die Angaben über die Vermeidung von Gefahren, über Sicherheitseinrichtungen und Sicherheitsmaßnahmen in den Abschnitten 4.2 bis 4.5 können ergänzt oder ersetzt werden durch Hinweise auf einschlägige Sicherheitsvorschriften.

4.1. Angaben über das Erzeugnis

4.1.1. Angaben, die die Gebrauchs- oder Betriebsanleitung einem bestimmten Erzeugnis zuordnen

4.1.1.1. Hersteller oder Lieferer

4.1.1.2. Benennung, Typ

4.1.1.3. Erzeugnis- oder Seriennummer

4.1.2. Daten über Leistung und Einsatzmöglichkeiten (siehe Anmerkungen)

4.1.2.1. Leistungsangaben

4.1.2.2. Belastbarkeit

4.1.2.3. Einsatz- oder Arbeitsbereiche

4.1.2.4. Zusätzliche Einrichtungen (Ergänzungen)

4.1.3. Beschreibung und Übersichten

4.1.3.1. Beschreibung des Erzeugnisses, seiner Funktion und seiner Sicherheitseinrichtungen

4.1.3.2. Abmessungen, Gewicht, Schwerpunkt

4.1.3.3. Schaltpläne

4.1.3.4. Besondere Eigenschaften (siehe Anmerkungen)

4.1.3.5. Emissionen (siehe Anmerkungen)

4.2. Anforderungen an den Aufstellort (siehe Anmerkungen)

4.2.1. Platzbedarf für Betrieb und Instandhaltung

4.2.2. Untergrund, Fundament

4.2.3. Energiebedarf: Art, Qualität, Menge

4.2.4. Versorgungsanschlüsse (siehe Anmerkungen)

4.2.5. Abführen von Produkten und Abfällen (siehe Anmerkungen)

4.2.6. Hinweise auf Gefahren, die durch die Art der Aufstellung oder Anordnung zu vermeiden sind

4.2.7. Sicherheitseinrichtungen, die der Verwender (Betreiber) vorzusehen hat

4.2.8. Zulässige Umwelteinflüsse³⁾ (siehe Anmerkungen)

4.3. Hinweise für Transport, Aufstellung und Abbau

4.3.1. Transportieren und Lagern (siehe Anmerkungen)

4.3.2. Auspacken, Reinigen, Zusammenbauen

4.3.3. Aufstellen

4.3.4. Herstellen der Anschlüsse nach Abschnitt 4.2.4 und Abschnitt 4.2.5

4.3.5. Abbauen, Verpacken und Verladen

4.3.6. Sicherheitsmaßnahmen für Transport, Aufstellung und Abbau

4.4. Betrieb (Verwendung)

4.4.1. Beschreibung der Betätigungseinrichtungen

4.4.2. Anleitung für die erste Inbetriebnahme (siehe Anmerkungen)

4.4.3. Hinweise auf geeignete Betriebs- und Hilfsstoffe

4.4.4. Anleitung für das Rüsten

4.4.5. Anleitung für das Betätigen

4.4.5.1. Maßnahmen vor dem Ingangsetzen

4.4.5.2. Inangsetzen

4.4.5.3. Stillsetzen

4.4.6. Anleitung für das sichere Betreiben

4.4.7. Besondere Sicherheitsmaßnahmen bei bestimmter Verwendung

4.4.8. Nicht zulässige Arbeitsweisen

4.4.9. Verhalten bei Störungen

¹⁾, ²⁾, ³⁾ Siehe Seite 2.

Fortsetzung Seite 2

4.5. Instandhaltung⁴⁾

4.5.1. Anleitung für die Pflege

4.5.2. Anleitung für die Wartung

4.5.3. Anleitung über durchzuführende Prüfungen

4.5.4. Anleitung für Instandsetzungen

4.5.5. Hinweise für Wartungs- und Instandsetzungsarbeiten, die besondere Fachkenntnisse oder Fähigkeiten voraussetzen.

4.5.6. Hinweise auf geeignete Ersatzteile

4.5.7. Hinweise auf den Kundendienst des Herstellers oder Lieferers

5. Anhang zur Anleitung

Je nach Erzeugnis empfiehlt es sich, der Gebrauchs- oder Betriebsanleitung folgende Listen beizufügen: Zubehör, Werkzeug, Verschleißteile, Ersatzteile⁵⁾. Als Anhang können auch selbständige Gebrauchs- oder Betriebsanleitungen einzelner Baugruppen beigelegt werden, die Bestandteil des Erzeugnisses sind.

Anmerkungen:

zu Abschnitt 1

Für Erzeugnisse, die in Haushalt und Freizeit verwendet werden, ist „Gebrauchsanleitung“ zweckentsprechend. Für Erzeugnisse, die im gewerblichen Bereich verwendet werden, ist „Betriebsanleitung“ zutreffender

zu Abschnitt 3

Form und Ausführlichkeit sollen der Sachkunde angemessen sein, die beim Benutzer zu erwarten ist, wobei insbesondere zu berücksichtigen ist, ob es sich um Erzeugnisse für den Gebrauch durch jedermann (z. B. Haushaltsmaschinen, Heimwerkzeuge usw.) handelt oder um Erzeugnisse, die erfahrungsgemäß nur durch einen angelernten oder geschulten Personenkreis betätigt werden. Dabei kann die Schulung durch eine Berufsausbildung oder auch durch Lehrgänge oder durch eine Unterweisung des Lieferers erreicht werden

zu Abschnitt 4.1.2.

Es wird auf die Verwendung von AWF-Maschinenkarten oder vergleichbaren Übersichten verwiesen

zu Abschnitt 4.1.3.4.

Besondere Eigenschaften können z. B. sein: Explosionsschutz, Beständigkeit gegen Korrosion, Temperatur, Feuer

zu Abschnitt 4.1.3.5.

Von technischen Erzeugnissen ausgehende Emissionen sind z. B.: Gesundheitsgefährdende Geräusche, Erschütterungen, Strahlungen, Gase, Stäube

zu Abschnitt 4.2.

Die Anforderungen an den Aufstellort sollten dem Verwender je nach Umfang der erforderlichen Vorbereitungen auch schon vor der Lieferung des Erzeugnisses bekanntgegeben werden

zu Abschnitt 4.2.4.

Versorgungsanschlüsse z. B. für Elektrizität, Druckluft, Drucköl, Gas, Wasser, Dampf, Treibstoff, Schmierstoff, Kühlmittel

zu Abschnitt 4.2.5.

Abfälle können z. B. sein: Späne, Staub, Schlamm, Kühlwasser, Abwasser, Gas usw.

zu Abschnitt 4.2.8.

Umwelteinflüsse sind z. B.: Temperatur, Luftdruck, Feuchtigkeit, Erschütterungen, statische Elektrizität, Beleuchtung

zu Abschnitt 4.3.1.

Gegebenenfalls auch Hinweise auf Außerbetriebsetzung für einen längeren Zeitraum

zu Abschnitt 4.4.2.

Gegebenenfalls auch Hinweise für eine Wiederinbetriebnahme nach längerem Stillstand

1) Siehe DIN 31000 Vornorm, Ausgabe Dezember 1971, Abschnitt 3.1.

2) Siehe auch „Gesetz über technische Arbeitsmittel“ vom 24. 6. 1968, § 3.

3) Siehe DIN 40046 Blatt 1 Entwurf Ausgabe August 1973, Abschnitt 2.1.

4) Siehe DIN 31051 Blatt 1 (z. Z. noch Entwurf).

5) Siehe DIN 24420 Blatt 1 (z. Z. noch Entwurf) und Blatt 2 (z. Z. noch Entwurf).